

LEAPERS[®], INC.



Instrukcja obsługi i montażu



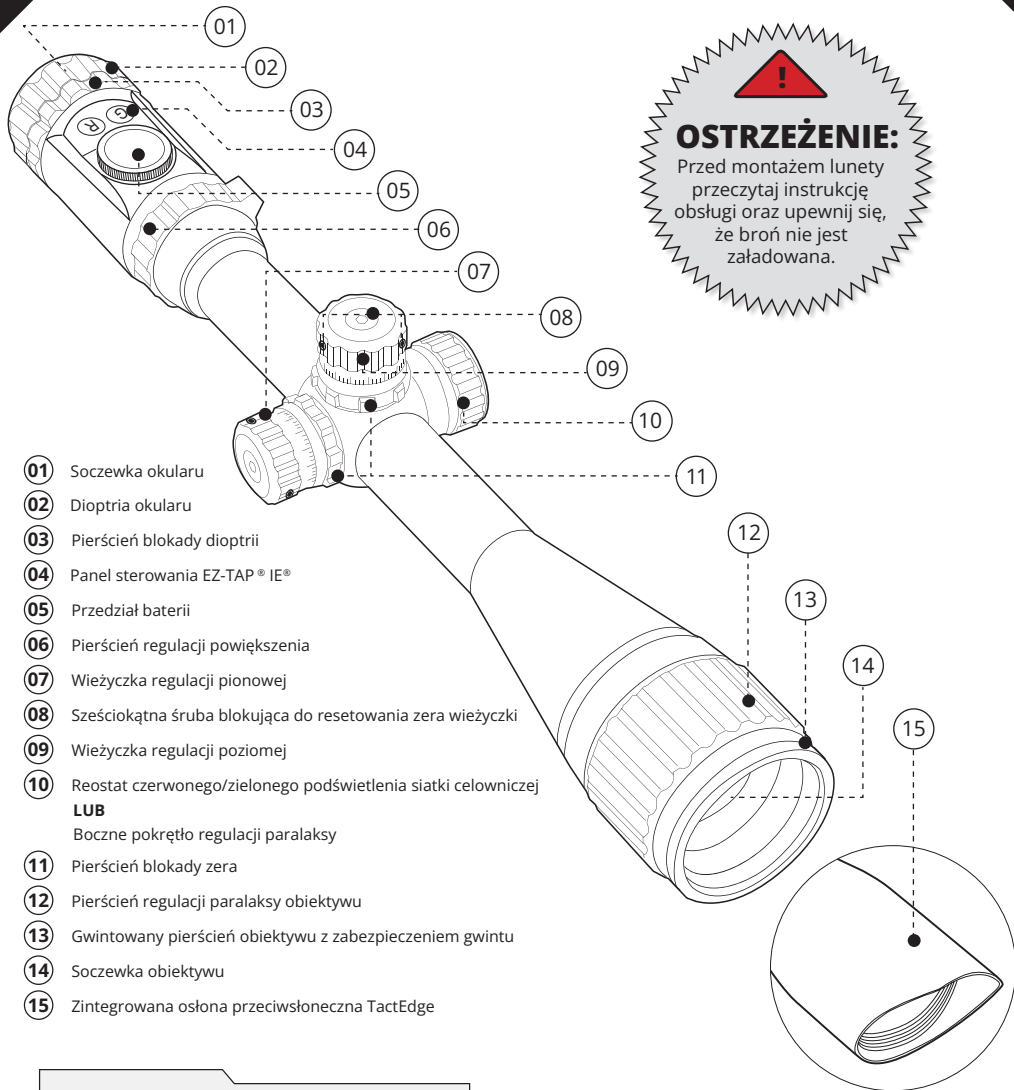
**ROZWIĄZANIA DLA
WSZYSTKICH POTRZEB
ZWIĄZANYCH
Z MYŚLISTWEM
I STRZELECTWEM**

Innowacja, Jakość, Wartości i Obsługa

Spis treści

A. Schemat elementów lunety	4
B. Wyróżnione cechy	7
C. Montaż obręczy lunety	8
D. Montaż lunety	9
E. Podsumowanie siatek celowniczych	10
F. Używanie siatek celowniczych	12
G. Regulacja dioptrii okularu & pokrętła blokady	13
H. Instalacja baterii	14
I. Regulacja podświetlenia siatki	14
J. Regulacja powiększenia	15
K. Regulacja paralaksy	15
L. Wieżyczki regulacji	16
M. Ogólne instrukcje zerowania	21
N. Montaż i demontaż osłon soczewek	21
O. Montaż osłony przeciwsłonecznej	21
P. Ogólna pielęgnacja i konserwacja	22
Q. Gwarancja	22
R. Siatka celownicza BG4	23

A. SCHEMAT ELEMENTÓW LUNETY



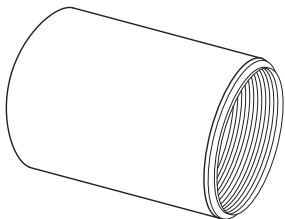
OSTRZEŻENIE:

Przed montażem lunety przeczytaj instrukcję obsługi oraz upewnij się, że broń nie jest załadowana.

- 01 Soczewka okularu
- 02 Dioptria okularu
- 03 Pierścień blokady dioptrii
- 04 Panel sterowania EZ-TAP® IE®
- 05 Przedział baterii
- 06 Pierścień regulacji powiększenia
- 07 Wieżyczka regulacji pionowej
- 08 Sześciokątna śruba blokująca do resetowania zera wieżyczki
- 09 Wieżyczka regulacji poziomej
- 010 Reostat czerwonego/zielonego podświetlenia siatki celowniczej
LUB
Boczne pokrętło regulacji paralaksy
- 011 Pierścień blokady zera
- 012 Pierścień regulacji paralaksy obiektywu
- 013 Gwintowany pierścień obiektywu z zabezpieczeniem gwintu
- 014 Soczewka obiektywu
- 015 Zintegrowana osłona przeciwsłoneczna TactEdge

Uwaga:

Przedstawiona na schemacie luneta ma charakter wyłącznie poglądowy, i może nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu i jego elementów.



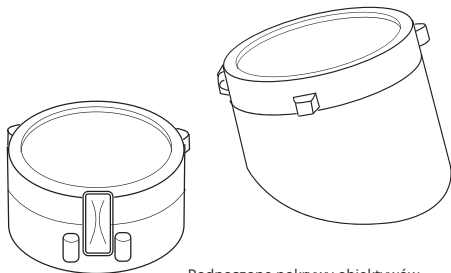
Opcjonalnie - osłona przeciwsloneczna 3" (lunety o przekroju obiektywu 44/50/56 mm)

Opcjonalnie - osłona przeciwsloneczna 2,5" (lunety o przekroju obiektywu 40 mm)

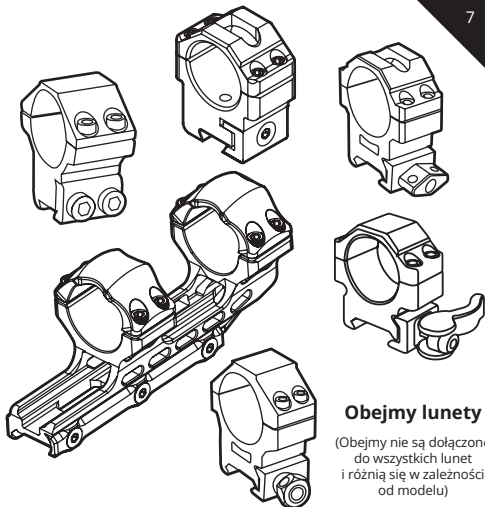
Opcjonalnie - osłona przeciwsloneczna 2" (lunety o przekroju obiektywu 32 mm)



Ściereczka do czyszczenia



Podnoszone pokrywy obiektywów (mogą się różnić wyglądem)



Obejmy lunety

(Obejmy nie są dołączone do wszystkich lunet i różnią się w zależności od modelu)

B. WYRÓŻNIONE CECHY

- ▶ **Platforma True Strength™**
 - W pełni uszczelniona i wypełniona azotem dla odporności na wstrząsy, mgłę i deszcz
 - Wytrzymała, jednoczęściowy tubus z aluminium
 - Wewnętrzna Inteligentna Struktura Sferyczna (SSS), upraszcza i wzmacnia interakcje między wewnętrznym i zewnętrznym tubusem lunety, zapewniając bardziej czułą, precyzyjną i niezawodną regulację pionową i poziomą oraz kompensację
 - Metodyczna kontrola jakości oraz szerokie testy odporności na wstrząsy i strzelania ostrą amunicją gwarantują optymalną odporność na odrzut, zapewniając długotrwałą niezawodność i wydajność
- ▶ **Szerokopasmowe, powlekane soczewki**
 - Indywidualnie powlekane soczewki zapewniają jasny i wyraźny obraz o wysokim współczynniku przepuszczalności światła
 - Pozwala w pełni wykorzystać oświetlenie otoczenia, co przekłada się na wyższą rozdzielczość i wyrazistość obrazu
- ▶ **Precyzyjnie obrobione komponenty wysokiej jakości**
 - Gwarantuje niezawodne, spójne i precyzyjne działanie we wszystkich zastosowaniach
- ▶ **Siatka celownicza o czerwonym/zielonym podświetleniu i/lub IE® w 36 kolorach**
 - Regulowany kolor i jasność siatki zapewniają optymalny kontrast w różnych warunkach oświetleniowych, pogodowych i środowiskowych

C. MONTAŻ OBRĘCZY LUNETY

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że broń jest rozładowana. Wyjmij magazynek (jeżeli dotyczy) i sprawdź komorę. Zawsze stosuj procedury bezpiecznej obsługi



C-1. Obiemy z dźwignią QD



C-2. Mechanizm Twist Lock



C-3. Obiemy z nakrętką radełkową



C-4. Obiemy z wkrętem imbusowym



C-5. Obiemy ze śrubą Torx



C-6. Obiemy ACCU-SYNC™ z zintegrowanym montażem

C-1. Obiemy z dźwignią QD



1. Obróć dźwignię w kierunku, który rozszerzy sprężynową płytkę blokującą i zapewni odstęp wymagany do montażu. Upewnij się, że śruba podstawy QD jest prawidłowo osadzona w gnieździe Picatinny.



2. Obróć dźwignię w przeciwnym kierunku, aby zamknąć sprężynową płytkę blokującą, blokując podstawę montażową QD na szynie Picatinny.



3. Jeśli podstawa montażu QD się poluzowała, odblokuje dźwignię i użyj dołączonego klucza imbusowego, aby dokręcić śrubę zlokalizowaną na obudowie dźwigni. Obróć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zwiększając napięcie płytki blokującej, zmniejszając szerokość zacisku.



4. Jeśli dźwignia nie obraca się do pozycji zablokowanej i poczujesz duży opór, napięcie jest za wysokie. Obróć śrubę za pomocą dołączonego klucza imbusowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie płytki blokującej poprzez zwiększenie szerokości zacisku.



5. Optymalne napięcie uzyskuje się, gdy płytka blokująca styka się z szyną Picatinny a dźwignię można obrócić do pozycji zablokowanej.

C-2., C-3. Obiemy z mechanizmem Twist Lock i nakrętką radełkową



1. Obróć blokadę Twist Lock lub nakrętkę radełkową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby rozszerzyć płytkę blokującą i zapewnić odstęp wymagany do równomiernego osadzenia na szynie Picatinny.
2. Po osadzeniu na szynie, dokręć blokadę Twist Lock lub nakrętkę radełkową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zalecany moment obrotowy to 30 in-lbs.

C-4., C-5., C-6. Obiemy ze śrubą imbusową/



1. Korzystając z dołączonego klucza imbusowego/Torx, obróć śruby sześciokątne/Torx w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby rozszerzyć płytkę blokującą i zapewnić odstęp wymagany do równomiernego osadzenia na szynie typu Dovetail (C-4, C-5) lub Picatinny (C-6).
2. W C-4, C-5 (jeżeli dotyczy) umieść obiemy na szynie, w położeniu, w którym kolek oporowy obiemy może zostać w pełni osadzony i stykać się z zagłębieniami w szynie typu Dovetail.
3. Po osadzeniu, obróć śruby sześciokątne/Torx w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara za pomocą dołączonego narzędzia, aby dokręcić płytkę blokującą z momentem obrotowym 40 in-lbs w C-4, C-5 i 30 in-lbs w C-6.

D. MONTAŻ LUNETY

(typy obręczy przedstawiony poniżej ma charakter poglądowy i może się różnić)



1. Używając dołączonego klucza sześciokątnego/klucza imbusowego, obróć śruby w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby całkowicie zdjąć górne połowki obejm.



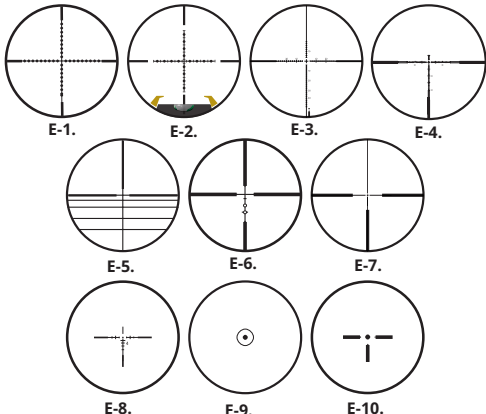
2. Umieść lunetę w podstawach obejm, uważając, aby odpowiednio ustawić wygodną odległość od oka i wyrównać siatkę celowniczą lunety.



3. Cgfrfc b]yn]a cbh ^[f fbY dc l k _]cVY^ zfl k bca]Yfb]Y
]YVrd]Y]Wb]Yzk i _UxNj]_fmmck na "B]Y dfrN]_fUWU^
 a ca Ybh cVfcchk Y[c %]]b]Vgza c] C]Vmh;gdck cXck Ua
 i gn_cXnYb]Y]H Vi gi "i bYm]NUY]W]g]o]Wk nWk nW]Y]_i WU
]a Vi gck Y[c#nbUa ca Yf]nWbY[c_nU_]f_h_]_cb]YW
 k W i _]c Vek Y[c Xc_foWb]U" @ BYU_YghYfYfUn
 dfrn]c]ck UbU]Xc n]fck Ub]U"

E. SIATKI CELOWNICZE

A Uf_UayUdYfgcZyfi Y[Ua o]gU]H_Y'w'ck b]W]nW'
 XYXm;ck Ub]nW' fl bna "i bY]rca "GrnWY[i ck Y]o]z]fa UW'
 XcmW]aW'_cb_Yf]bnW' gU]H_Y'nbU]X'i 'a]g]o]d]cb] Y"



@ bY]m]H_i g]U]H_Y'w'ck b]W]nW' k Xfi]Y'd Ug]nW]m]b]Y]"G]U]H_U]b]Y'
 na]Yb]U]g]o]d]c na]Ub]Y]d]ck]o_g]nYb]U]z]na]Yb]g]o]n]U]r]d]c c Yb]Y'
 d]cX]n]U]_k n] o]X]Ya cVfUn] W]i "a b]Y]g]n]Y'd]ck]o_g]nYb]Y]z]na
 k]o_g]na d]ck]Yf]nW]b]o]n]u]a i 'Y]g]U]H_Y'bu]cVfUn] W]i "K gn]g]H_Y] g]U]H_Y'
 g]a_g]U]Y]f]ck Ub]Y_X]U'd]ck]o_g]nYb]U]%'i "

E-1. SIATKA CELOWNICZA MIL-DOT Siatka Mil-dot (w tym siatki z drutu i wyryte na szkło), jest siatką o zdolności szacowania zasięgu najczęściej używaną siatką w lunetkach Leapers. Siatka posiada duży krzyż z wieloma kropkami (lub podziałkami dla większej precyzji) rozmieszczonymi w równych odstępach na liniach w centralnym obszarze siatki. Odległość między dwiema sąsiednimi kropkami wynosi 1 miliradian.

9&"SIATKA WYPOSAŻONA W POZIOMICĘ Siatki posiadają precyzyjny, wbudowany system poziomowania. Wbudowana poziomicza znajduje się w dolnej części pola widzenia, aby minimalnie przesłaniała obraz" Poziomicza ma na celu zapewnienie spójnego ułożenia lunety.

E-3. WYRYTA SIATKA UMOA Siatka UMOA posiada podziałki w MOA umożliwiające precyzyjną kompensację opadu pocisku i wpływu wiatru, a także szacowanie odległości. Siatka posiada środkowy krzyż o szerokości 4 MOA (od jednego do drugiego końca) i podziałki rozmieszczone równomiernie co 2 MOA do poprawek pionowych (50 MOA w górę i 30 MOA w dół) oraz do poprawek poziomych (30 MOA po każdej stronie do kompensacji wpływu wiatru). Środkowy krzyż można podświetlić, aby ułatwić celowanie w różnych warunkach świetlnych.

E-4. WYRYTA SIATKA TMOA Siatka TMOA posiada podziałki w MOA umożliwiające precyzyjną kompensację opadu pocisku i wpływu wiatru, a także szacowanie odległości. Siatka posiada środkowy krzyż o szerokości 4 MOA (od jednego do drugiego końca) i podziałki rozmieszczone równomiernie co 2 MOA do poprawek pionowych (40 MOA w górę i 10 MOA w dół) oraz do poprawek poziomych (30 MOA po każdej stronie do kompensacji wpływu wiatru). Środkowy krzyż można podświetlić, aby ułatwić celowanie w różnych warunkach świetlnych.

E-5. 5-STOPNIOWA SIATKA PRO Siatka przeznaczona do kusz. Składa się z pięciu poziomych linii i jednej linii pionowej. Pośrodku znajduje się cienki krzyż. Linie poziome służą do celowania na odległościach 10, 20, 30, 40 i 50 jardów. Linie są skalibrowane dla kusz o prędkości 300 fps. Użytkownik musi określić dokładną odległość każdej linii, korzystając z procedury zerowania ze strony 13, F-3.

E-6. SIATKA PDC Siatka PDC (Kompensacja Opadu Pocisku) lunety do pistoletów posiada 3 oryginalnie ukształtowane oznaczenia umieszczone poniżej krzyża służące do kompensacji balistycznej na różnych odległościach. Użytkownik może określić rzeczywisty punkt trafienia każdego oznaczenia dla danej broni palnej i naboju, postępując zgodnie z procedurą zerowania ze strony 13, F-4.

E-7. WYRYTA SIATKA G4 Siatka G4 łączy klasyczny niemiecki wzór #4 z innowacyjnym systemem 36-kolorowego podświetlenia IE®. Grube paski zlokalizowane na godzinie 3, 6 i 9-tej pozwalają szybko zlokalizować środek siatki i pozostawiają 10 miliradianów z lewej i prawej strony zapewniając przesłonięty w mniejszym stopniu obraz. Cienkie poziome i pionowe linie wraz z centralną plamką ½ MOA, przy powiększeniu 10x zapewniają możliwość precyzyjnego celowania w każdej sytuacji.


E-8. WYRYTA SIATKA BG4 Siatka BG4 została zaprojektowana tak, aby była szybka i intuicyjna w użyciu. Posiada kompensację opadu pocisku i dalmierza z oznaczeniami do 600 jardów. Dane balistyczne są oparte na typowych ładunkach 5.56/.223 w nowoczesnych karabinach sportowych. Trzy grube paski przyciągają wzrok do środka, umożliwiając szybkie wykrywanie celu na małych odległościach. Kompensacja opadu pocisku umożliwia szybkie namierzenie celów w całym skutecznym zasięgu.

E-9. WYRYTA PLAMKA WPISANA W OKRĄG Siatka w postaci plamki w środek okręgu świetnie sprawdza się podczas strzelania ze strzelby, polowania oraz w zastosowaniach taktycznych kładących większy nacisk na szybkie wykrywanie celu. Standardowy wymiary siatki to plamka 1,8 MOA i okrąg 36 MOA.

E-10. PRECYZYJNA, WYRYTA SIATKA T-DOT Siatka T-dot jest idealna do szybkiego celowania w środek ciała i strefę T, kiedy priorytetem jest szybkie trafienie w cel. Siatka składa się z pojedynczej, środkowej plamki funkcjonującej jako punkt celowania oraz trzech słupków zlokalizowanych na godzinie 3, 6 i 9 plamki. Słupki bardzo szybko przyciągają wzrok, kadrując cel, a pojedyncza plamka umożliwiła precyzyjne celowanie w pożądaną obszar celu.

F. KORZYSTANIE Z SIATKI

F-1. Szacowanie odległości z siatką Mil-dot:

1. Odległość pomiędzy środkami kropek wynosi 1 miliradian (MRAD lub MIL). 
2. Szacowanie odległości wymaga znajomości rzeczywistej szerokości lub wysokości celu. Siatka celownicza jest skalibrowana dla powiększenia 10x. Jeżeli luneta nie jest ustawiona na 10-krotne powiększenie podczas pomiaru celu, konieczne będzie przeliczenie z użyciem drugiej połowy poniższego równania.
3. Zmierz cel ustawiając środek kropki na krawędzi celu i mierząc do krawędzi przeciwnej.
4. Po zmierzeniu celu w MIL, oblicz odległość do celu korzystając z poniższego wzoru.
5. Każda luneta Mil-dot jest wyposażona w kartę pomiaru odległości, zawierającą równanie oraz tabele ze wstępnymi obliczeniami.

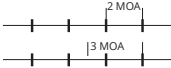
Przykład szacowania odległości Mil-dot:

(Równanie ma charakter przykładowy. Skorzystaj ze wzoru właściwego dla Twojej lunety, zlokalizowanego na karcie mil-dot).

$$\frac{\text{Wysokość lub szerokość celu w metrach} \times 100}{\text{Wysokość lub szerokość celu w MIL}} \times \frac{\text{Powiększenie}}{10} = \text{Odległość w metrach}$$

Na przykład, mierząc cel o szerokości 1 metra, widać, że zajmuje on 4,5 MIL przy powiększeniu 9x. Korzystając z powyższego wzoru, można stwierdzić, że cel znajduje się w odległości 200 metrów.

F-2. Szacowanie odległości z siatką UMOA/TMOA:

1. Odległość od środka jednej do środka kolejnej podziatki wynosi dwie minuty kątowe (MOA). 
2. Szacowanie odległości wymaga znajomości rzeczywistej szerokości lub wysokości celu. Siatka celownicza jest skalibrowana dla powiększenia 10x. Jeżeli luneta nie jest ustawiona na 10-krotne powiększenie podczas pomiaru celu, konieczne będzie przeliczenie z użyciem drugiej połowy poniższego równania.
3. Zmierz cel ustawiając środek podziatki na krawędzi celu i mierząc do krawędzi przeciwnej.
4. Po zmierzeniu celu w MOA, oblicz odległość do celu korzystając z poniższego wzoru.

$$\frac{\text{Wysokość lub szerokość celu w calach} \times 100}{\text{Wysokość lub szerokość celu w MOA}} \times \frac{\text{Powiększenie}}{10} = \text{Odległość w jardach}$$

Na przykład, mierząc cel o szerokości 40 cali, widać, że mierzy on 20 MOA przy powiększeniu 9x. Korzystając z powyższego wzoru, można stwierdzić, że cel znajduje się w odległości 180 metrów.

F-3. Korzystanie z 5-stopniowej siatki celowniczej Pro:

Aby wyzerować lunetę z 5-stopniową siatką celowniczą Pro na kuszy, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

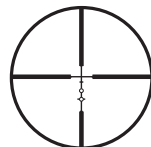
Siatka jest skalibrowana dla kuszy o prędkości 300 fps. Ze względu na różnice pomiędzy kuszami i beltami, zaleca się potwierdzenie odległości opadu Twojej kuszy.

1. Zapoznaj się z sekcją **M. Ogólne instrukcje zerowania** i wyzeruj środkowy krzyż na odległości 10 jardów. Drugi krzyż powinien być poprawny na 20 jardach, trzeci na 30, czwarty na 40 i 5 na 50 jardach.
2. Aby potwierdzić, zacznij od przesunięcia celu o 8 jardów do tyłu i strzelania z użyciem następnego krzyża poniżej. Ustaw cel, tak aby belt trafiał w jego środek. Zapisz dokładną odległość.
3. Powtórz krok drugi dla każdego krzyża.

F-4. Korzystanie z siatki celowniczej PDC:

Ze względu na to, że luneta może zostać zamontowana na szerokiej gamie pistoletów, prawidłowe odległości opadu pocisku mogą się znacznie różnić. Pistolet .38 Special wykazuje większy opad pocisku niż .308 Winchester.

1. Zapoznaj się z sekcją **M. Ogólne instrukcje zerowania**, aby wyzerować środkowy krzyż.
2. Poniższe punkty odniesienia to 2 MOA, 6 MOA i 10 MOA, górna część niższego punktu znajduje się 15 MOA poniżej środkowego krzyża, przy maksymalnym powiększeniu 7x.
3. Użyj powyższych informacji do oszacowania odległości, dla których będą poprawne poprawki lub skorzystaj z kalkulatora balistycznego.
4. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, potwierdź przybliżone wartości za pomocą strzałów z ostrą amunicją.



G. REGULACJA DIOPTRII OKULARU I PIĘRŚCIEŃIA BŁOKADY

Dostraja ostrość siatki celowniczej do wzroku użytkownika.

G-1. Pierścień regulacji dioptrii znajduje się na tylnym końcu lunety (z okularum). Skieruj lunetę na jasne tło, takie jak biała ściana. Patrząc przez lunetę, obracaj pierścień w prawo i lewo, dopóki siatka celownicza nie będzie ostra na pierwszy rzut oka.



W przypadku modeli z blokadą dioptrii, obróć pierścień okularu lub pierścień regulacji dioptrii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować. Następnie obróć odpowiedni pierścień w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i odsuń go od okularu/pierścienia regulacji dioptrii, aby umożliwić regulację, aby zablokować ustawienie dioptrii, po zakończeniu regulacji, przekręć pierścień blokady w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie ciasno przylegał do pierścienia okularu lub pierścienia regulacji dioptrii.



H. INSTALACJA BATERII

(lunety z podświetleniem siatki celowniczej)



H-1. EZ-TAP®

H-2. Reostat precyzyjnej regulacji

- Większość lunet EZ-TAP® IE® zasilana jest jedną baterią CR2032. Wybrane modele są zasilane baterią CR1632. Użyj zasilacz baterii odpowiedniego dla Twojej lunety. Lunety wyposażone w reostat precyzyjnej regulacji czerwonego/zielonego podświetlenia są zasilane pojedynczą baterią CR1620.
- Odkręć i zdejmij pokrywę baterii, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Włóż właściwą baterię do przedziału, stroną (+) skierowaną do góry, upewniając się, że bateria jest prawidłowo osadzona i styka się z punktami styku.
- Dokręć z powrotem pokrywkę baterii.

I. REGULACJA PODŚWIETLENIA SIATKI

(lunety z podświetleniem siatki celowniczej)



I-1. Reostat precyzyjnej regulacji

I-2. Konsola EZ-TAP®

I-1 Reostat precyzyjnej regulacji (Czerwony/zielony)

Czerwony i zielony pasek wskazują kolor podświetlenia, a ich szerokość określa poziom jasności. Biała kropka zlokalizowana po lewej stronie lunety służy jako oznaczenie lokalizacji reostatu. Aby wyłączyć podświetlenie, ustaw białą kropkę na oznaczeniu "R" lub "G" na reostacie.

I-2 Regulacja podświetlenia modeli IE®

Zasilanie

- Wciśnij przycisk **G** lub **R**, aby włączyć podświetlenie.
- Wciśnij i przytrzymaj przycisk **G** lub **R** przez 1 sekundę, aby wyłączyć podświetlenie.
- Podświetlenie wyłączy się po 1 h bezruchu.

Praca w trybie RGB

- Wciśnij przycisk **R**, aby włączyć czerwone podświetlenie lub zmienić jego jasność.
- Wciśnij przycisk **G**, aby włączyć zielone podświetlenie lub zmienić jego jasność.

Przełączenie między trybami RGB i Multikolor

- RGB to tryb domyślny.
- Aby przełączyć między trybami **RGB** i **Multikolor**, wciśnij i przytrzymaj przyciski **G** i **R** jednocześnie przez 1 sekundę.

Praca w trybie Multikolor

- Wciśnij przycisk **R**, aby wybrać kolor spośród kolorów w Tabeli Kolorów.
- Wciśnij przycisk **G**, aby ustawić natężenie koloru, jak pokazano w Tabeli Kolorów.



Tabela kolorów

Przycisk G

Natężenie →

Przycisk R	Purpurowy	Jasno purpurowy	Śliwkowy	Fioletowy	Orchidea	Fioletowy
	Różowy	Różowo brązowy	Koralowy	Karmazynowy	Brązowy	Kasztanowy
	Żółty	Khaki	Pomarańczowy	Złoty	Czekoladowy	Oliwkowy
	Trawisty zielony	Zielony	Zielony wiosenny	Szaro-oliwkowy	Zielony morski	Zielony leśny
	Niebiesko zielony	Lazurowy	Turkusowy	Niebiesko szary	Ciemny niebieski	Morski
	Niebieski	Błękitny	Błękit Dodgersona	Indygo	Ciemno niebieski	Granatowy
Kolor ↓						

Funkcja pamięci

Po uruchomieniu, podświetlenie siatki przywołuje ostatnio użyty kolor i jasność.

J. REGULACJA POWIĘKSZENIA

(lunety o zmiennym powiększeniu)

W lunetach o zmiennym powiększeniu, przed okulem znajduje się pierścień powiększenia. Aby zmienić powiększenie, obróć pierścień, tak aby wyróżnać pożądaną liczbę na pierścieniu z kropką zlokalizowaną na tubusie.

Mniejsze powiększenie zapewnia

gnyf gny dc Y k JxnYbJuzi a c Jk Jy8W
gnv_Vj W'ck Ubj na U nW
cXYj c W'k Jo_gny dck Jo_gnbjJ
gi a Xc dFYVtmmbY[c W'ck Ubj U bU
Xi mW cXY[c VJWV'X Y']JWV m
bUdYf WYb] b]Y gá k Jk WbY
k gUVna k JYhYzcVfI a d]Yf WY
k Yk cZU'mnk Jo_gna dck Jo_gnbjJ
I V k d'fuk czU'V mna b]Y gna
dck Jo_gnbjY"

3% D]f WY fY[i UM]dck Jo_gnbjJ



K. REGULACJA PARALAKSY

(lunety z regulowanym obiektywem)



?!% DfnYxbjYfY[i UMj

?!& 6cWbUk JY nW U regulacji (Obiektwy SWAT)

?!* Regulowany obiektyw SWAT, duże pokręto (opcjonalnie)

- Znajdź odpowiednią metodę regulacji na podstawie ilustracji.
- Wyceluj w cel przez lunetę.
- Dostosuj ustawienie paralaksy do szacunkowej odległości celu, następnie dokonaj regulacji dopóki nie uzyskasz ostrego celu i siatki.

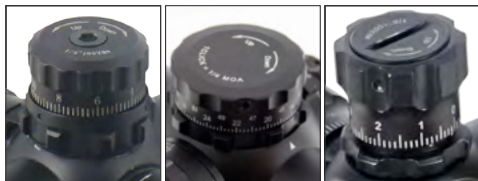
L. WIEŻYCZKI

Zerowanie lunety ma na celu zapewnienie, że siatka celownicza jest wyrównana z punktem trafienia karabinu i naboju. Zapoznaj się uważnie z poniższymi instrukcjami, przed wyzerowaniem lunety.

Uwaga: Każde kliknięcie pokręta regulacji pionowej lub poziomej przesuwa punkt trafienia (PT) o wartość przedstawioną w tabeli:

MOA na kliknięcie regulacji				
Odległość	1/2 cala na kliknięcie	1/3 cala na kliknięcie	1/4 cala na kliknięcie	1/8 cala na kliknięcie
25 jardów	1/8"	1/12"	1/16"	1/32"
35 jardów	7/40"	7/60"	7/80"	7/160"
50 jardów	1/4"	1/6"	1/8"	1/16"
100 jardów	1/2"	1/3"	1/4"	1/8"
200 jardów	1"	2/3"	1/2"	1/4"

Uwaga: Jako, że warunki klimatyczne, takie jak wysokość n.p.m., temperatura, wiatr i opady mogą wpływać na trajektorię pocisku, podczas strzelania może dojść do odchyłań od dokładnych ustawień.



L-1.

Wieżyczka Premium z możliwością blokady/resetu zera

L-2.

Szeroka, niska wieżyczka regulacji pionowej i poziomej

L-3.

Wysoka wieżyczka z możliwością blokady/resetu zera



L-4.

Bezrzędziowa wieżyczka regulacji pionowej/poziomej TF2+



L-5.

Wieżyczka regulacji pionowej/poziomej True Hunter (kolor może się różnić)



L-6.

Wieżyczka regulacji pionowej/poziomej regulowana palcami



L-7.

Wieżyczka z podwójną blokadą (kolor może się różnić)

L-1., L-2 Obsługa wieżyczki Premium/Niskiej i szerokiej

Modele z wieżyczką Premium z możliwością blokady/resetu zera:

1. Wieżyczki regulacji pionowej i poziomej, przed konfiguracją są ustawione w pozycji zablokowanej.
2. Aby odblokować wieżyczki, obróć pierścienie blokujące zero, zlokalizowane przy podstawie wieżyczek, o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do zatrzymania.



L-1

Śruba imbusowa resetująca zero Pierścień blokady zera



L-2

OPCJONALNIE: Resetowanie zera

Resetowanie i blokowanie zera to opcjonalne funkcje dostępne w kilku lunetach Leapers. Pozwalają one strzelcowi na dokonanie regulacji pionowej i poziomej, fizyczne zablokowanie wieżyczek, a także łatwy i spójny powrót do pierwotnego zera.

Ważna uwaga: Aby zachować ustawione zero, pierścienie blokady musi znajdować się w zablokowanej pozycji podczas obracania śruby resetującej zero, w celu odłączenia wieżyczki.

1. Kiedy luneta została wyzerowana, a pierścienie blokady zera każdej wieżyczki został ustawiony w pozycji zablokowanej:
 - a. W przypadku L-1, obróć śrubę imbusową resetującą zero, zlokalizowaną na górze wieżyczki, o 2 obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nie wyjmuj śruby całkowicie.
 - b. W przypadku L-2, obróć wszystkie trzy śruby imbusowe resetujące zero, zlokalizowane z boku pokręta, o 2 obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nie wyjmuj śrub całkowicie, aby uniknąć odłączenia wieżyczek.
2. Kiedy wieżyczki zostaną odłączone od wewnętrznego mechanizmu regulacji, obracanie ich nie będzie miało wpływu na ustawione zero. Obróć wieżyczki, tak aby oznaczenie '0' było wyrównane z oznaczeniem środka, przedstawionym za pomocą białej kropki lub strzałki, znajdującej się z boku każdej wieżyczki.
3. Wykonaj kroki z punktu 1 w odwrotnej kolejności, aby ponownie podłączyć wieżyczki do wewnętrznego mechanizmu regulacji.

Blokada zera

Po wyzerowaniu lunety, dokręć pierścienie blokujące zero zlokalizowane na obu wieżyczkach w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

L-3. Obsługa wysokiej wieżyczki z możliwością blokady/resetu zera (wieżyczka lunety z poziomą)

1. Wysokie wieżyczki regulacji pionowej i poziomej z możliwością blokady i resetu wymagają użycia monety lub śrubokrętu w celu odblokowania śruby resetującej zero, znajdującej się na górze wieżyczki.



2. Wieżyczki regulacji pionowej i poziomej są fabrycznie ustawione w pozycji zablokowanej. Aby odblokować wieżyczki, obróć pierścień blokujący zero zlokalizowany przy podstawie wieżyczki o około 1/4 obrotu, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

3. Pod wieżyczkami znajdują się dobrze widoczne, pionowe i poziome podziałki, wskazujące ile obrotów wprowadzono po dokonaniu regulacji wychodzących poza ustawione zero. Dolna krawędź wieżyczki odsłoni podziałkę co pół obrotu regulacji pionowej (w górę) i regulacji poziomej (w prawo) i vice versa.



Opcjonalnie: Resetowanie Zera

Po wyzerowaniu lunety należy dokręcić pierścienie blokujące i upewnić się, że są w pełni zablokowane przed przystąpieniem do resetowania oznaczenia "0" na wieżyczkach regulacji pionowej i poziomej.

Po wyzerowaniu, oznaczenie "0" może nie być skierowane w stronę użytkownika w pierwotnym środkowym położeniu. Możesz zresetować oznaczenie "0" obracając je do środkowego położenia:

1. Korzystając z monety lub śrubokrętu, obróć śruby resetujące zlokalizowane na górze wieżyczek o 180-360 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odłączyć wieżyczki regulacji pionowej i poziomej. Uważaj, aby nie przekręcić śrub nadmiernie. Kiedy wieżyczka jest "odłączona", górna część wieżyczki obraca się swobodnie, a jej obrót nie powoduje zmian ustawionego zera.
2. Ustaw oznaczenie "0" w położeniu środkowym.
3. Aby dokończyć resetowanie zera, dokręć delikatnie śruby resetujące za pomocą monety lub śrubokrętu.

BLOKADA ZERA

Po uzyskaniu satysfakcjonującego ustawienia zera, aby zablokować wieżyczkę, obróć pierścień blokujący, zlokalizowany u podstawy wieżyczki, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do zatrzymania. Nie dokręcaj nadmiernie. Po dokręceniu pierścieni blokujących, wieżyczki regulacji poziomej i pionowej nie będą mogły się obracać, zapobiegając przypadkowemu obrotowi powodującemu utratę ustawionego zera.

L-4. Obsługa beznarzędziowej wieżyczki TF2+



1. Pokręta regulacji pionowej i poziomej posiadają unikalną 2-stopniową konstrukcję, nie wymagającą użycia narzędzi. Pokręta regulacji pionowej i poziomej nowej lunety są fabrycznie ustawione w pozycji zablokowanej. Pociągnięcie pokręta do góry odblokowuje możliwość regulacji.
2. **BLOKADA ZERA** (Pokręta regulacji pionowej i poziomej nowej lunety są fabrycznie ustawione w pozycji zablokowanej). Po wciśnięciu pokręta, zostanie ono "zablokowane", uniemożliwiając obrót i zapobiegając przypadkowej utracie ustawionego zera.

Uwaga: Zablokowanie pokręta regulacji wymaga odpowiedniego zażebienia mechanizmu. Przed zablokowaniem, wciśnij pokręta do użyciem niewielkiej siły, aby wyczuć opór. Jeżeli pokręta ciężko wcisnąć, obróć je delikatnie (bez kliknięcia), aby zlokalizować położenie umożliwiającej płynne wciśnięcie. NIE wciskaj pokręta na siłę.

Opcjonalnie: Resetowanie Zera

Po wyzerowaniu lunety, wciśnij oba pokręta i upewnij się, że zostały w pełni zablokowane. Oznaczenie "0" może nie być skierowane w Twoją stronę w pierwotnym środkowym położeniu. Możesz zresetować zero, obracając oznaczenie "0" do środkowego położenia:



1. Korzystając z dołączonego klucza imbusowego, obróć obie śruby resetujące zlokalizowane z boku pokręta o 1 lub 2 obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odłączyć wieżyczki. Kiedy wieżyczka jest "odłączona", jej górna pokrywka obraca się swobodnie, nie powodując ruchu siatki celowniczej (WAŻNE: Ze śrubą należy obchodzić się ostrożnie. Nie obracaj jej nadmiernie. Przeszaj, gdy wieżyczka zostanie odłączona).
2. Kiedy wieżyczka jest odłączona, obrotowi pokręta nie towarzyszą odgłosy kliknięcia i nie ma on wpływu na ustawienie zera. Możesz ustawić oznaczenie "0" w położeniu środkowym (jeżeli podczas obracania pokręta regulacji słychać kliknięcia, wieżyczka nie została prawidłowo odłączona. Przed ponownym zablokowaniem i resetowaniem zera należy powtórzyć kroki, zaczynając od wyzerowania lunety).
3. Aby dokończyć resetowanie zera, dokręć delikatnie śruby resetujące za pomocą dołączonego klucza imbusowego (jeżeli podczas dokręcania śrub słyszysz kliknięcia, przed ponownym zablokowaniem i zresetowaniem zera należy powtórzyć kroki, zaczynając od wyzerowania lunety).

L-5. & L-6. Obsługa wieżyczki True Hunter/Regulowane palcami. INSTRUKCJA REGULACJI PIONOWEJ/POZIOMEJ



L-5.
Chwyć delikatnie brzeg
i obróć pokrętło

L-6.
Chwyć delikatnie plastikową
wypustkę i obróć pokrętło

- Odkręć i zdejmij pokrywkę pokręta regulacji. Odłóż w bezpieczne miejsce.
- Powyższe wieżyczki nie posiadają systemu blokady zera.
- Po wyzerowaniu lunety, nałóż z powrotem pokrywki obu wieżyczek

L-7. Obsługa wieżyczki z podwójną blokadą

1. Pokrętła regulacji pionowej i poziomej posiadają śruby blokujące o unikalnej konstrukcji. Do lunety dołączono klucz imbusowy umożliwiający regulację.

OSTRZEŻENIE:

Uważaj, aby NIE poluzować nadmiernie śrub blokujących! Zbyt mocne odkręcenie śrub może prowadzić do wypadnięcia osłony tarczy. Jeżeli pokrywa spadnie podczas odkręcania śrub, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby ponownie ją przymocować:

1. Zablockuj obie śruby, upewniając się, że są zrównane z powierzchnią.
2. Nałóż niewielką ilość Loctite lub podobnego kleju na płaską powierzchnię pokręta. Dopilnuj, aby klej nie dostał się do otworów śrub.
3. Ostrożnie umieść osłonę tarczy z powrotem na pokrętle i wyrównaj z otworami blokującymi. Docisnij mocno osłonę, tak aby w pełni stykała się z pokrętłem i odczekać kilka sekund, aby przylgnęła do płaskiej powierzchni.

BLOKADA ZERA (Pokrętła regulacji pionowej i poziomej nowej lunety są fabrycznie ustawione w pozycji zablokowanej)

1. Odkręć i zdejmij pokrywkę pokręta regulacji. Odłóż w bezpieczne miejsce. Delikatnie obróć pokrętło i sprawdź, czy jest zablokowane. Jeżeli nie, możesz pominąć sekcję II.
2. Aby odblokować pokrętło, znajdź dwie śruby blokujące, jak pokazano na schemacie po prawej stronie. Aby odblokować obie śruby, obróć je o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą małego, dołączonego klucza imbusowego.
3. Aby zablokować pokrętło, zablockuj w pełni obie śruby, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara za pomocą małego, dołączonego klucza imbusowego. Zaleca się stopniowe, naprzemienne dokręcanie śrub, do ich pełnego, równomiernego zablokowania.



Odkręć i zdejmij pokrywkę pokręta regulacji. Odłóż w bezpieczne miejsce. Po wyzerowaniu lunety, nałóż z powrotem pokrywki obu wieżyczek.

M. ZEROWANIE

Przed przystąpieniem do procesu, sprawdź, czy wieżyczki zostały odblokowane (jeżeli dotyczy).

1. Zaleca się wstępne zerowanie za pomocą celownika optycznego, jeśli jest dostępny. Postępuj zgodnie z instrukcjami dołączonymi do urządzenia.
2. Umieść cel na preferowanej odległości zerowania. Ustabilizuj za pomocą imadła stołowego, worka z piaskiem, dwójnogu lub podobnego narzędzia. Ustaw lunetę na największym powiększeniu, aby wycelować tak precyzyjnie, jak to możliwe.
3. Oddaj 3 strzały.
4. Jeśli średni punkt trafienia (PT) jest taki sam jak punkt celownika (PC), luneta została wyzerowana. Jeśli nie, wyreguluj lunetę zgodnie ze schematem obok, aby PT pokrywał się z PC. Oznaczenia na wieżyczce wskazują kierunek, w którym będzie przemieszczał się PT na celu.
5. Powtarzaj kroki 3 i 4 dopóki PC nie będzie pokrywał się z PT.
6. Wiele lunet Leapers posiada wieżyczki z funkcją blokady lub resetowania zera, co pozwala strzelcowi na wprowadzenie poprawek na wiatr czy odległość, fizyczne zablokowanie wieżyczek w razie potrzeby, a także łatwy i konsekwentny powrót do zera. Szczegółowe instrukcje znajdują się w sekcji **L. WIEŻYCKI**.

N. MONTAŻ OSŁONY SOCZEWKI

1. Aby zdjąć osłonę obiektywu, chwyc ją od strony pozbawionej zawiasów i ostrożnie odciągnij od lunety, trzymając lunetę w drugiej ręce.
2. Aby zamontować osłonę, wyrównaj rowki prowadzące zlokalizowane po wewnętrznej stronie osłony z zewnętrznymi rowkami lunety i wsuń osłonę obiektywu na lunetę, trzymając lunetę w drugiej ręce. Należy pamiętać o orientacji zawiasu i o tym, w jaki sposób osłona obiektywu ma się otwierać.



- Jeśli osłona obiektywu nie ma rowków prowadzących, wystarczy nasunąć ją na lunetę, pamiętając o wspomnianej orientacji.

O. MONTAŻ OSŁONY PRZECIWSŁONECZNEJ (lunety z odpinaną osłoną)

1. Zdejmij pokrywę obiektywu.
2. Odkręć osłonę gwintu obiektywu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (jeżeli dotyczy, nie wszystkie modele posiadają osłonę gwintu).
3. Przykręć osłonę przeciwsłoneczną do przedniej części obiektywu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do dokręcenia i zabezpieczenia.
4. Przykręć osłonę gwintu obiektywu do przedniej części zamontowanej osłony przeciwsłonecznej (jeżeli dotyczy).



P. OGÓLNA PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

1. Uważaj, aby nie upuścić ani nie przewrócić lunety po wyzerowaniu.
2. Kiedy nie korzystasz z lunety, nałóż na soczewki osłony ochronne.
3. Aby uniknąć zarysowania wykończenia, usuń piasek i zabrudzenia z metalowej powierzchni lunety za pomocą miękkiej szczotki.
4. Przetrzyj soczewki flanelową ściereczką, tak aby były czyste i suche. Aby uniknąć zarysowania szkła, upewnij się, że soczewki i ściereczka są czyste. Nie dotykaj i nie czyść soczewek palcami/ paznokciami.
5. Kiedy luneta nie jest używana, należy przechowywać ją w chłodnym i suchym miejscu. Należy unikać kontaktu z kwasowymi, zasadowymi i żrącymi związkami chemicznymi. Jeśli luneta będzie przechowywana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię.
6. Nie smaruj elementów lunety.
7. Nie demontuj lunety. Demontaż prowadzi do unieważnienia gwarancji.

OSTRZEŻENIE: Patrzenie na słońce może powodować poważne uszkodzenia wzroku. Nigdy nie patrz bezpośrednio na słońce przez lunetę celowniczą.

Q. GWARANCJA

Dożywotnia gwarancja

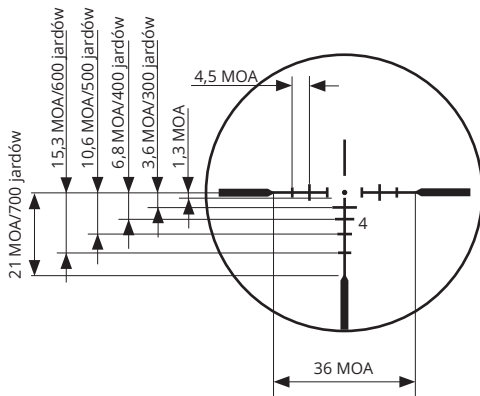
Leapers, Inc. gwarantuje, że wszystkie produkty UTG są zgodne z opublikowanymi danymi technicznymi i są pozbawione wad materiałowych i produkcyjnych. Marka naprawi lub wymieni wadliwe produkty, przez cały okres ich użytkowania.

UWAGA: Gwarancja nie obejmuje produktów zdemontowanych, uszkodzonych w wyniku niewłaściwego użytkowania, przypadkowego upuszczenia, zaniedbania, klęsk żywiołowych/wypadków lub nieautoryzowanych napraw lub modyfikacji.

Skontaktuj się ze sklepem, w którym został zakupiony produkt lub z marką Leapers na www.leapers.com. Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu.

R. Siatka celownicza BG4

(Schemat podziałek - podziałki są wiarygodnie wyłącznie na maksymalnym powiększeniu 8x)



Zerowanie siatki celowniczej

Siatka balistyczna BG4 z kompensacją opadu pocisku jest przeznaczona do użytku z typowym połączeniem ładunków kalibru 5.56mm/.223 i nowoczesnych karabinów sportowych. Aby punkty odniesienia opadu pocisku działały zgodnie z przeznaczeniem, środkowa płamka (A) powinna być zerowana na odległości 100 jardów. Alternatywą dla zerowania na krótkich dystansach jest użycie punktu 300 jardów (C) do zerowania na 25 jardach. W takiej sytuacji zalecane jest potwierdzenie zera na 100 jardach przy pierwszej możliwej okazji. Poza tym, należy skorzystać z instrukcji zerowania umieszczonych w sekcji K.

Używanie siatki BG4 do kompensacji opadu pocisku

Siatka celownicza BG4 zapewnia siedem punktów celowania (PC) odpowiadających punktom trafienia (PT) na odległości 100-700 jardów.

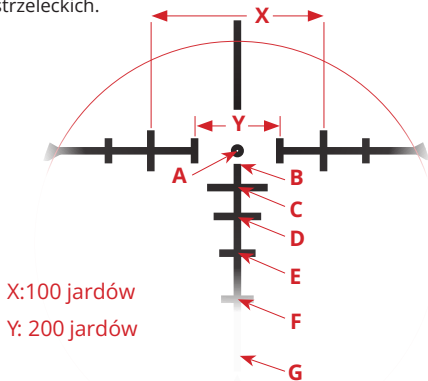
Zobacz schemat siatki celowniczej w następnej sekcji i poniższą tabelę:

PC	A	B	C	D	E	F	G
PT (jardy)	100	200	300	400	500	600	700

Powyższe wartości dotyczą maksymalnego powiększenia lunety (8x) i mogą być wartościami przybliżonymi dla Twojego połączenia amunicji/broni i panujących warunków klimatycznych. Odnieś się do schematu podziałek oraz kalkulatora balistycznego, aby otrzymać dokładniejsze wartości.

Używanie siatki BG4 do określania odległości

Siatka BG4 posiada kilka punktów pozwalających oszacować odległość do celu o szerokości 18 cali, używanego powszechnie w różnych dyscyplinach strzeleckich.



Jeżeli cel o szerokości 18 cali mieści się pomiędzy słupkami oznaczonymi X, jest on oddalony o ok. 100 jardów i należy użyć PC A. Jeżeli mieści się między słupkami oznaczonymi Y, jest oddalony o ok. 200 jardów i należy użyć PC B. Słupki pozostałych punktów celowania odpowiadają celowi o szerokości 18 cali na ich poszczególnych odległościach.

Leapers, Inc. z siedzibą w Michigan w USA, zajmuje się dostarczaniem sprzętu strzeleckiego, myśliwskiego i outdoorowego od 1992 roku. Marka wyznacza bezkompromisowe, wysokie standardy dla wszystkich czynności biznesowych. Celem marki jest zapewnienie kompleksowych rozwiązań dla każdej oferowanej linii produktów. Marka przywiązuje szczególną uwagę do branżowych trendów oraz opinii klientów, koncentrując się na tworzeniu najlepszych w swojej klasie produktów, dostępnych dla entuzjastów łowiectwa, strzelectwa i outdooru takich jak Ty.

